



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

# Info --- Source

**Répertoire des centres fédéraux  
de demande de renseignements  
1995-1996**

Canada

# Info Source<sup>®</sup>

**Répertoire des centres fédéraux  
de demande de renseignements  
1995-1996**

**Secrétariat du Conseil du Trésor**



© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1995

No. de catalogue BT 51-3/15-1995

ISBN 0-662-62-354-1

ISSN 1205-5166

## **TABLE DES MATIÈRES**

Introduction .....	i
Centres fédéraux de demande de renseignements.....	1
Titres des organismes fédéraux .....	61

## INTRODUCTION

**Nota :** Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

**Info Source :** **Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** énumère les numéros de téléphone de près de 200 bureaux nationaux de ministères et d'organismes fédéraux. La section «Titres des organismes fédéraux» renferme les appellations légales, les titres d'usage et les abréviations de la plupart des organismes fédéraux. Le présent répertoire est destiné au grand public et aux fonctionnaires fédéraux qui répondent aux demandes de renseignements.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution, des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles et des demandes de renseignements touchant le personnel. À moins d'indication contraire, le code régional est le (613).

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

### Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public:

- \* Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.
- \* Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.



- \* Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- \* Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut-être la publication gouvernementale recherchée ou qui peut l'obtenir.
- \* Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à Référence Canada.

## Référence Canada

Référence Canada est le service d'orientation et d'information générale bilingue et sans frais du gouvernement fédéral.

Appelez Référence Canada au 1-800-667-3355 (dessert toutes les régions sauf le Manitoba et le Québec).

Les malentendants peuvent composer le 1-800-465-7735.

Au Manitoba et au Québec, les services de Référence Canada sont fournis en collaboration avec les provinces. Consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

## Sites Internet

Ce répertoire renferme les sites Internet des ministères ou des organismes fédéraux, ainsi que les adresses de courrier électronique disponibles actuellement.

**Le site Internet primaire du gouvernement du Canada.** Le «Site Canada» offre aux usagers d'Internet un point d'accès électronique aux renseignements généraux sur le Canada, au gouvernement fédéral de même qu'à ses programmes et ses services. L'adresse Internet de ce site est «<http://canada.gc.ca>».

## À propos d'Info Source

**Info Source** est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de



renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes qui exercent les droits conférés par la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Ce document et d'autres publications d'**Info Source** sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comté des députés. On peut les acheter en s'adressant à :

### **Groupe Communication Canada - Édition**

45 boulevard, Sacré-Coeur  
Hull (Québec) K1A 0S9

Téléphone ..... (819) 956-4802

Télécopieur ..... (819) 994-1498

Site Internet..... <http://www.ccg-gcc.ca>

Courrier électronique..... [webmaster@ccg-gcc.ca](mailto:webmaster@ccg-gcc.ca)

Pour tout complément d'information au sujet d'**Info Source** ou de cette publication, veuillez communiquer avec :

### **Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada**

L'Esplanade Laurier  
Tour est, 9<sup>e</sup> étage  
140 rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone ..... (613) 957-2400

Télécopieur ..... (613) 952-3658

Site Internet..... <http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/home-fra.html>

Courrier électronique..... [infosource@tbs-sct.gc.ca](mailto:infosource@tbs-sct.gc.ca)

**Nota :** Les demandes touchant la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels* doivent être adressées aux institutions concernées qui sont mentionnées dans cette publication.

---

## CENTRES FÉDÉRAUX DE DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

---

### A

---

#### **Administration de la voie maritime du Saint-Laurent**

Carré Constitution  
360, rue Albert, pièce 1400  
Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux ..... 598-4600  
Télécopieur ..... 598-4620  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 598-4605  
No 0173

#### **Administration de pilotage de l'Atlantique Canada**

Purdy's Warf, tour 1  
1959, rue Upper Water, pièce 1402  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3N5

Renseignements généraux ..... (902) 426-2550  
Télécopieur ..... (902) 426-4004  
No 0005

#### **Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée**

202, rue Pitt, 2<sup>e</sup> étage  
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux ..... (613) 933-2991  
Télécopieur ..... (613) 932-3793  
No 0090

#### **Administration de pilotage des Laurentides Canada**

C.P. 680  
Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1J9

Renseignements généraux ..... (514) 283-6320  
Télécopieur ..... (514) 496-2409  
No 0112

**Administration de pilotage du Pacifique Canada**

1199, rue West Hastings, pièce 300  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4G9

Renseignements généraux ..... (604) 666-6771  
Télécopieur ..... (604) 666-1647  
No 0155

**Administration du compte de stabilisation du revenu net**

200, avenue Graham, 6<sup>e</sup> étage  
C.P. 6100  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3A4

Renseignements généraux ..... (204) 983-0761  
Numéro sans frais ..... 1-800-665-CSRN (2776)  
Télécopieur ..... (204) 983-7557  
No 0144

**Administration du pipe-line du Nord Canada**

Immeuble Lester B. Pearson  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux ..... 993-7466  
Télécopieur ..... 998-8787  
No 0145

**Administration du rétablissement agricole des Prairies**

CIBC Tower  
1800, rue Hamilton, pièce 603  
Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux ..... (306) 780-5070  
Télécopieur ..... (306) 780-5018  
Bibliothèque ..... (306) 780-7012



Direction des communications ..... (306) 780-7385  
No 0163

### **Affaires étrangères et Commerce international Canada**

Immeuble Lester B. Pearson  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux ..... 944-4000  
Numéro sans frais ..... 1-800-267-8376  
ATME ..... 996-9136  
Télécopieur ..... 996-9709  
Direction des communications ..... 995-1874  
Média ..... 995-1874  
Bibliothèque ..... 992-6150  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 992-1487  
Renseignements sur le personnel ..... 992-2221  
Site Internet ..... <http://www.dfait-maeci.gc.ca>  
No 0085

### **Affaires indiennes et du Nord Canada**

Les Terrasses de la Chaudière, tour nord  
10, rue Wellington  
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux ..... (819) 997-0380  
ATME ..... (819) 997-1872  
Numéro sans frais (pour régions sans service  
bilingue) ..... 1-800-567-9604  
Bibliothèque ..... (819) 997-0811  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (819) 953-9357  
Renseignements sur le personnel ..... (819) 994-7422  
Site Internet ..... <http://www.inac.gc.ca>  
No 0099



**Agence canadienne de développement international**

Place du Centre,  
200, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0G4

Renseignements généraux ..... (819) 997-5456  
ATME ..... (819) 953-5023  
Télécopieur ..... (819) 953-6088  
Centre de renseignement du public..... (819) 997-5006  
Publications..... (819) 997-5006  
Bibliothèque ..... (819) 953-1035  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... (819) 997-3883  
Site Internet..... <http://www.acdi-cida.gc.ca>  
Courrier électronique..... [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)  
No 0046

**Agence canadienne d'évaluation environnementale**

Immeuble Fontaine  
200, boulevard Sacré-Coeur, 14<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux ..... (819) 997-1000  
Télécopieur ..... (819) 994-1469  
No 0038

**Agence canadienne du sang**

85, rue Albert, pièce 1110  
Ottawa (Ontario) K1P 6A4

Renseignements généraux ..... 238-6606  
Télécopieur ..... 238-3576  
No 0026

**Agence de promotion économique du Canada Atlantique**

Centre Blue Cross  
644, rue Main, 3<sup>e</sup> étage  
C.P. 6051  
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8

---

Renseignements généraux ..... (506) 851-2271  
Numéro sans frais ..... 1-800-561-7862  
Télécopieur ..... (506) 851-7403  
Direction des communications ..... (506) 851-2008  
Publications..... (506) 851-2096  
Bibliothèque ..... (506) 851-2144  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (506) 851-3845  
Renseignements sur le personnel..... (506) 851-2130  
Site Internet..... <http://www.acoa.ca>  
No 0004

### **Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire**

59, Camelot Court  
Ottawa (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux ..... 952-5330  
Télécopieur ..... 952-1986  
No 0160

### **Agence spatiale canadienne**

6767, route de l'Aéroport  
Saint-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux ..... (514) 926-4800  
Télécopieur ..... (514) 926-4878  
Publications..... (514) 926-4351  
Site Internet..... <http://www.space.gc.ca>  
No 0058

### **Agriculture et Agroalimentaire Canada**

Immeuble Sir John Carling  
930, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux ..... 759-1000  
ATME ..... 759-7470  
Télécopieur (Direction générale des communications)..... 759-6726



Publications.....	759-6610
Bibliothèque .....	759-7068
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	759-6765
Site Internet.....	<a href="http://www.agr.ca">http://www.agr.ca</a> No 0001

### **Anciens combattants Canada**

Daniel J. MacDonald Building  
161, rue Grafton  
P.O. Box 7700  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux .....	(902) 566-8888
Télécopieur .....	(902) 368-0517
Direction des communications.....	(613) 992-4234
Publications.....	(613) 995-7149
Bibliothèque .....	(902) 566-8988
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	(902) 566-8607 / 8609
Site Internet.....	<a href="http://www.vac-acc.gc.ca">http://www.vac-acc.gc.ca</a> No 0189

### **Archives nationales du Canada**

395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Renseignements généraux .....	995-5138
Bureau de référence.....	995-5138
Télécopieur .....	995-6274
Division des communications .....	996-1473
Affaires publiques.....	992-9361
Distribution des publications.....	996-1473
Accès à l'information .....	996-9738
Protection des renseignements personnels.....	954-4141
Renseignements sur le personnel .....	995-3332
ATME (Personnel).....	996-3887
Bibliothèque .....	992-6534

---

Site Internet..... <http://www.archives.ca>  
No 0120

---

## **B**

---

### **Banque de développement du Canada**

800, Place Victoria  
C.P. 335  
Montréal (Québec) H4Z 1L4

Renseignements généraux ..... (514) 283-5904  
Numéro sans frais (Offices régionaux) ..... 1-800-361-2126  
Télécopieur ..... (514) 283-0617  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (514) 283-3554  
Bibliothèque ..... (514) 283-3639  
No 0011

### **Banque du Canada**

Tour ouest, 8<sup>e</sup> étage  
234, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux ..... 782-7201  
Service de l'information ..... 782-7506  
Télécopieur ..... 782-7713  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 782-8322  
Site Internet..... <http://www.bank-banque-canada.ca>  
No 0008

### **Bibliothèque du Parlement**

Édifices du Parlement  
Rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux ..... 995-1166  
Service de recherche ..... 996-3942



Télécopieur .....	992-1269
Chambre des communes, Service d'information publique ....	992-4793
ATME .....	995-2266
Télécopieur .....	992-1273

No 0113

### **Bibliothèque nationale du Canada**

395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0N4

Renseignements généraux .....	995-9481
ATME .....	992-6969
Télécopieur .....	943-1112
Communications - médias .....	996-7375
Publications .....	995-7969
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	995-3904
Renseignements sur le personnel .....	995-3332
ATME (Personnel).....	996-3887
Site Internet.....	<a href="http://www.nlc-bnc.ca">http://www.nlc-bnc.ca</a>

No 0132

### **Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier ouest, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux .....	990-2907
Télécopieur .....	990-8303
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	990-3270

No 0151

### **Bureau de la sécurité des transports du Canada**

200 Promenade du Portage, 4<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux ..... (819) 994-3741  
 ATME ..... (819) 953-7287  
 Télécopieur ..... (819) 997-2239  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... (819) 994-8021  
 No 0187

### **Bureau de services juridiques des pensions**

Daniel J. MacDonald Building  
 161, rue Grafton, 2<sup>e</sup> étage  
 C.P. 7700  
 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux ..... (902) 566-8641  
 Télécopieur ..... (902) 566-7804  
 No 0010

### **Bureau des cartes du Canada**

615, rue Booth  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux ..... 952-7000  
 Numéro sans frais ..... 1-800-465-6277  
 Télécopieur ..... 957-8861  
 Télécopieur (Numéro sans frais) ..... 1-800-661-6277  
 Vente de cartes et graphiques ..... 952-7000  
 Vente de photos aériennes ..... 995-4560  
 Vente de photos aériennes (Numéro sans frais) ..... 1-800-230-6275  
 No 0020

### **Bureau des passeports**

Place du Centre  
 200, promenade du Portage, 6<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 0G3

Renseignements généraux  
 Ottawa-Hull ..... (819) 994-3500  
 Montréal ..... (514) 283-2152  
 Toronto ..... (416) 973-3251

Vancouver ..... (604) 775-6250  
Numéro sans frais ..... 1-800-567-6868  
ATME ..... (819) 994-3560  
Télécopieur ..... (819) 953-5856  
No 0156

**Bureau des provendes du Canada**

5180, chemin Queen Mary, pièce 400  
Montréal (Québec) H3W 3T4

Renseignements généraux ..... (514) 283-7505  
Télécopieur ..... (514) 283-2754  
No 0114

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale**

110, rue O'Connor, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux ..... 992-9175  
Télécopieur ..... 995-5615  
No 0149

**Bureau du Conseil privé**

Édifice Langevin  
80, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux ..... 957-5153  
Télécopieur ..... 995-0101  
ATME ..... 957-5741  
Direction des communications..... 957-5420  
Bibliothèque ..... 957-5125  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... 957-5210  
Renseignements sur le personnel ..... 952-4800  
No 0165



**Bureau du Directeur général des élections**

1595, cour Télésat  
Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux ..... 993-2975  
 Numéro sans frais ..... 1-800-463-6868  
 Télécopieur ..... 954-8584  
 ATME ..... 1-800-361-8935  
 Affaire ..... 1-800-267-7360  
 Protection des renseignements personnels ..... 993-1527  
 Site Internet ..... <http://www.elections.ca>  
 No 0148

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage**

C.P. 8966  
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux ..... 992-8582  
 Télécopieur ..... 995-5008  
 No 0153

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada**

Carré Kent  
255, rue Albert  
Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements ..... 990-6011  
 Numéro sans frais ..... 1-800-385-8647  
 Télécopieur ..... 950-5591  
 Bibliothèque ..... 990-7729  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 990-8031  
 Renseignements sur le personnel ..... 990-7968  
 No 0152

**Bureau du Vérificateur général du Canada**

Immeuble C. D. Howe  
240, rue Sparks, 11<sup>e</sup> étage ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0G6



Renseignements généraux ..... 995-3708  
Télécopieur ..... 952-2245  
No 0147

**Bureau fédéral de développement régional (Québec)**  
(Voir Info Entrepreneur)

---

**C**

---

**Cabinet du Premier ministre**

Édifice Langevin  
80, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A2

Renseignements généraux ..... 992-4211  
Télécopieur ..... 941-6900  
Télécopieur (Soir et après heures d'ouverture) ..... 995-0101  
No 0164

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail**

250, rue Main est  
Hamilton (Ontario) L8N 1H6

Renseignements généraux ..... (905) 570-8094  
Numéro sans frais ..... 1-800-263-8466  
Service à la clientèle ..... 1-800-668-4284  
Télécopieur ..... (905) 572-2206  
Site Internet ..... <http://www.ccohs.ca>  
Courrier électronique ..... [custserv@ccohs.ca](mailto:custserv@ccohs.ca)  
No 0029

**Centre canadien de géomatique**

2144, rue King ouest, pièce 010  
Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

---

Renseignements généraux ..... (819) 564-5600  
Télécopieur ..... (819) 564-5698  
No 0012

**Centre canadien de gestion**

373, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1N 8V4

Renseignements généraux ..... 997-4163  
Télécopieur ..... 995-0331  
Direction des communications ..... 992-8059  
Bibliothèque ..... 995-6716  
Renseignements sur le personnel ..... 947-3668  
Le centre d'affaires ..... 992-9045  
No 0028

**Centre canadien de la télédétection**

588, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0Y7

Renseignements généraux ..... 947-1216  
Télécopieur ..... 947-3125  
No 0013

**Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies**

75, rue Albert, pièce 300  
Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Renseignements généraux ..... 235-4048  
Télécopieur ..... 235-8101  
No 0030

**Centre d'innovations en technologies de l'information (CITI)**

1575, boulevard Chomedey  
Laval (Québec) H7V 2X2

Renseignements généraux ..... (514) 973-5733  
Télécopieur ..... (514) 973-5757  
No 0063

**Centre de développement des transports**

800, boulevard René-Lévesque ouest, 6<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 1X9

Renseignements généraux ..... (514) 283-0000  
Télécopieur ..... (514) 283-7158  
No 0186

**Centre de recherches pour la Défense Ottawa**

Shirley's Bay  
Ottawa (Ontario) K1A 0Z4

Renseignements généraux ..... 998-2657  
Télécopieur ..... 991-2964  
No 0075

**Centre de recherches pour le développement international**

250, rue Albert  
C.P. 8500  
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux ..... 236-6163  
Télécopieur ..... 238-7230  
Site Internet..... <http://www.idrc.ca/corp/findex.html>  
No 0108

**Centre de recherches sur les communications**

3701, avenue Carling  
C.P. 11490, succursale H  
Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Renseignements généraux ..... 991-3313  
Télécopieur ..... 998-5355  
No 0067



---

**Centre international des droits de la personne et du  
développement démocratique**

63, rue De Brèsoles, pièce 100  
Montréal (Québec) H2Y 1V7

Renseignements généraux ..... (514) 283-6073  
Télécopieur ..... (514) 283-3792  
No 0107

**Centre médical de la Défense nationale**

1745, promenade Alta Vista  
Ottawa (Ontario) K1A 0K6

Renseignements généraux ..... 733-6600  
Télécopieur ..... 991-1543  
No 0127

**Centre national de la philatélie**

75, rue St Ninian  
Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8

Renseignements généraux ..... (902) 867-6501  
Numéro sans frais ..... 1-800-565-4362  
Télécopieur ..... (902) 863-6796  
No 0135

**Centre national de la recherche faunique**

100, boulevard Gamelin  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux ..... (819) 997-1410  
Télécopieur ..... (819) 953-6612  
No 0141

**Centre national des Arts**

1, Place de la Confédération  
C.P. 1534, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Renseignements généraux ..... 996-5051  
Télécopieur ..... 996-9578  
No 0121

### **Centres d'emploi du Canada**

(Pour des renseignements sur le bureau le plus proche, consultez les pages bleues de l'annuaire téléphonique.)

### **Centres d'immigration du Canada**

(Pour des renseignements sur le bureau le plus proche, consultez les pages bleues de l'annuaire téléphonique.)

### **Chambre des communes**

(voir Bibliothèque du Parlement)

### **Citoyenneté et Immigration Canada**

Tour Journal sud  
365, avenue Laurier ouest, 19<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux ..... 954-9019  
Télécopieur ..... 954-2221  
Renseignements pour les médias ..... 941-7035  
Bibliothèque ..... (819) 994-2603 / 2604  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... 957-6522  
Site Internet..... <http://cicnet.ingenia.com>  
No 0064

### **Collège canadien de police**

Immeuble C  
Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridge  
C.P. 8900  
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

---

Renseignements généraux ..... 993-9500  
Télécopieur ..... 990-9738  
No 0055

**Collège de la Garde côtière canadienne**

1190, chemin Westmount  
C.P. 4500  
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1

Renseignements généraux ..... (902) 564-3660  
Télécopieur ..... (902) 564-3672  
No 0032

**Collège de la protection civile du Canada**

Promenade Baskin est  
C.P. 40  
Arnprior (Ontario) K7S 3H2

Renseignements généraux ..... (613) 623-7931  
Télécopieur ..... (613) 563-9095  
No 0037

**Comité de surveillance des activités de renseignements de  
sécurité**

Immeuble Jackson  
122, rue Bank, 4<sup>e</sup> étage  
C.P. 2430, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux ..... 990-8441  
Télécopieur ..... 990-5230  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 990-8052  
No 0174

**Comité externe d'examen de la GRC**

(Voir Comité des plaintes du public contre la GRC)



**Comité permanent canadien des noms géographiques**

615, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux ..... 992-3892  
Télécopieur ..... 943-8282  
No 0053

**Commissaire à l'information**

(voir Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée)

**Commissaire à la magistrature fédérale**

(voir Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale)

**Commissaire à la protection de la vie privée**

(voir Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée)

**Commissariat aux langues officielles**

110, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux ..... 996-6368  
Télécopieur ..... 993-5082  
Plaintes ..... 992-LANG (5264)  
Protection des renseignements personnels..... 996-6036  
ATME ..... 1-800-461-2630  
No 0150

**Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée**

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux ..... 995-2410  
Numéro sans frais ..... 1-800-267-0441  
Télécopieur ..... 995-1501  
ATME ..... 992-9190

Site Internet (Commissariat à l'information)..... <http://infoweb.magi.com/~accessca/index.html>

Site Internet (Commissariat à la protection de la vie privée)..... [http://infoweb.magi.com/~privcan/f\\_index.html](http://infoweb.magi.com/~privcan/f_index.html)  
No 0154

### **Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels**

Tour Journal Sud  
365, avenue Laurier ouest, 12<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux ..... 990-4161  
Télécopieur ..... 954-8826  
No 0035

### **Commission canadienne des affaires polaires**

Carré Constitution  
360, rue Albert, pièce 1710  
Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux ..... 943-8605  
Télécopieur ..... 943-8607  
No 0054

### **Commission canadienne des droits de la personne**

Place de Ville, tour A  
320, rue Queen, 15<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux ..... 995-1151  
ATME (appels à frais virés acceptés)..... 998-5927  
ATME (appels à frais virés acceptés)..... 996-5211  
Télécopieur ..... 996-9661  
Bibliothèque ..... 943-9109  
Site Internet..... <http://www.chrc.ca>  
Courrier électronique..... [info@chrc.ca](mailto:info@chrc.ca)  
No 0041

**Commission canadienne des grains**

303, rue Main, pièce 600  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Renseignements généraux ..... (204) 983-2770  
Télécopieur ..... (204) 983-2751  
No 0040

**Commission canadienne des pensions**

(voir Tribunal des anciens combattants (révision et appel))

**Commission canadienne du blé**

423, rue Main  
C.P. 816  
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Renseignements généraux ..... (204) 983-0239  
Télécopieur ..... (204) 983-3841  
Protection des renseignements personnels..... (204) 983-1308  
Bibliothèque ..... (204) 983-3437  
Direction des communications..... (204) 983-3421  
No 0060

**Commission canadienne du lait**

1525, avenue Carling, pièce 300  
Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Renseignements généraux ..... 998-9490  
Télécopieur ..... 998-4492  
No 0036

**Commission canadienne du tourisme**

(Voir Industrie Canada)

**Commission d'appel des pensions**

381, rue Kent, pièce 327  
C.P. 8567, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 3H9



---

Renseignements généraux .....	995-0612
Télécopieur .....	995-6834
No 0158	

### **Commission de contrôle de l'énergie atomique**

Centre Standard Life  
280, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux .....	995-5894
Numéro sans frais .....	1-800-668-5284
Télécopieur .....	995-5086
Bibliothèque .....	995-1359
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	995-1221
Site Internet.....	<a href="http://ulysses.srv.gc.ca/aecb">http://ulysses.srv.gc.ca/aecb</a>
No 0006	

### **Commission de l'immigration et du statut de réfugié**

240, rue Bank  
Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux .....	995-6486
Télécopieur .....	995-0543
Direction des communications .....	947-2965
Bibliothèque .....	996-0703
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	995-3514
Télécopieur (Accès à l'information et protection des renseignements personnels) .....	941-6198
Renseignements sur le personnel .....	995-3164
No 0098	

### **Commission de la Capitale nationale**

40, rue Elgin, pièce 202  
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Renseignements généraux .....	239-5555
Télécopieur .....	239-5092
Bibliothèque .....	239-5123
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	239-5198
No 0124	

### **Commission de la fonction publique du Canada**

L'Esplanade Laurier, tour ouest  
300, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Relations publiques.....	992-9562
Télécopieur .....	992-9352
Publications.....	996-4321
Bibliothèque .....	992-4068
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	992-5586
Relations avec les médias (Français).....	992-9563
Relations avec les médias (Anglais).....	992-9566
Site Internet.....	<a href="http://www.psc-cfp.gc.ca">http://www.psc-cfp.gc.ca</a>
Courrier électronique.....	<a href="mailto:Info-Com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca">Info-Com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca</a>
No 0166	

### **Commission de la frontière internationale**

615, rue Booth, pièce 571  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux .....	992-1294
Télécopieur .....	947-1337
No 0106	

### **Commission de révision des marchés publique**

(Voir Tribunal canadien de commerce extérieur)

### **Commission des champs de bataille nationaux**

390, avenue de Bernières  
Québec (Québec) G1R 2L7



---

Renseignements généraux ..... (418) 648-3506  
Télécopieur ..... (418) 648-3638  
No 0123

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada**

Immeuble Jules Legere  
25, rue Eddy  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux ..... (819) 997-4059  
Télécopieur ..... (819) 953-4909  
No 0094

**Commission des plaintes du public contre la GRC**

C.P. 3423, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux ..... 952-8040 / 1471  
Numéro sans frais ..... 1-800-267-6637  
Télécopieur ..... 952-8045  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 952-1302  
No 0172

**Commission des relations de travail dans la fonction publique**

Immeuble C. D. Howe, tour ouest  
240, rue Sparks, 6<sup>e</sup> étage  
C.P. 1525, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux ..... 990-1800  
Télécopieur ..... 990-1849  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 990-1757  
No 0167

**Commission des sépultures de guerre du Commonwealth**

66, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0P4



Renseignements généraux ..... 992-3224  
Télécopieur ..... 952-6826  
No 0066

**Commission du droit d'auteur Canada**

56, rue Sparks, pièce 800  
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux ..... 952-8621  
Télécopieur ..... 952-8630  
No 0070

**Commission géologique du Canada**

601, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux ..... 996-3919  
Télécopieur ..... 996-9990  
Publications ..... 995-4342  
No 0087

**Commission mixte internationale**

Immeuble Berger  
100, rue Metcalfe, 18<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5M1

Renseignements généraux ..... 995-2984  
Télécopieur ..... 993-5583  
No 0109

**Commission nationale des libérations conditionnelles**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux ..... 954-7474  
Télécopieur ..... 995-4380

Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 954-5946  
No 0134

### **Condition féminine Canada**

Carré Constitution  
360, rue Albert, pièce 700  
Ottawa (Ontario) K1A 1C3

Renseignements généraux ..... 995-7835  
Télécopieur ..... 957-3359  
Direction des communications ..... 995-3901  
Centre de documentation ..... 995-4008  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 995-4008  
Renseignements sur le personnel ..... 995-9399  
No 0180

### **Condition physique et Sport amateur**

(Voir Santé Canada (Condition physique) et Ministère du Patrimoine  
canadien (Sport amateur))

### **Conseil canadien de la magistrature**

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, pièce 450  
Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Renseignements généraux ..... 998-5182  
Télécopieur ..... 998-8889  
No 0049

### **Conseil canadien des normes**

45, rue O'Connor, pièce 1200  
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux ..... 238-3222  
Ventes ..... 1-800-267-8220  
Télécopieur ..... 995-4564

Site Internet.....<http://www.scc.ca>  
Courrier électronique.....[info@scc.ca](mailto:info@scc.ca)  
No 0178

**Conseil canadien des relations du travail**

Immeuble C. D. Howe  
240, rue Sparks, 4<sup>e</sup> étage ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux ..... 996-9466  
Télécopieur ..... 995-9493  
No 0019

**Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement**

Immeuble Connaught  
555, avenue MacKenzie, 6<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1L5

Renseignements généraux ..... 954-7100  
Télécopieur ..... 952-3971  
No 0115

**Conseil consultatif national sur le troisième âge**

473, rue Albert, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux ..... 957-1968  
Télécopieur ..... 957-9938  
No 0119

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada**

C.P. L40  
333, avenue Laurier ouest, pièce 1400  
Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux ..... 952-7360  
Télécopieur ..... 952-7626



Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 954-8299  
No 0157

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières  
dangereuses**

Localisateur postal 4309A  
200, rue Kent, pièce 9000  
Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux ..... 993-4331  
Télécopieur ..... 993-4686  
No 0092

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
canadiennes**

Immeuble Central  
Les Terrasses de la Chaudière  
1, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux ..... (819) 997-0313  
Renseignements et plaintes sur le service  
téléphonique ..... (819) 997-5427  
ATME ..... (819) 994-0423  
Télécopieur ..... (819) 994-0218  
Bibliothèque ..... (819) 994-0160  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (819) 994-5366  
Renseignements sur le personnel ..... (819) 997-2219  
Site Internet ..... <http://www.crtc.gc.ca>  
Courrier électronique ..... [Info@crtc.x400.gc.ca](mailto:Info@crtc.x400.gc.ca)  
No 0056

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada**

Carré Constitution, tour 2  
350, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage  
C.P. 1610, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux ..... 992-0682  
Télécopieur ..... 992-1787  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... 992-0562  
No 0176

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du  
Canada**

Carré Constitution  
350, rue Albert  
Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux ..... 995-6295  
Télécopieur ..... 992-5337  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... 995-6214  
Site Internet..... <http://www.nserc.ca>  
No 0143

**Conseil de recherches médicales du Canada**

Localisateur postal 3105A  
Holland Cross, tour B  
1600, rue Scott, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Renseignements généraux ..... 954-1809  
Télécopieur ..... 954-1800  
Renseignements pour les médias ..... 954-1958  
Site Internet..... <http://www.hwc.ca:8080/mrc>  
No 0117

**Conseil des Arts du Canada**

350, rue Albert  
 C.P. 1047  
 Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Renseignements généraux ..... 566-4365 / 66  
 Numéro sans frais ..... 1-800-263-5588  
 Télécopieur ..... 566-4390  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 237-3400  
 Site Internet..... <http://www.ffa.ucalgary.ca/cc/index-fr.html>  
 No 0015

**Conseil du Trésor du Canada, Secrétariat**

L'Esplanade Laurier, tour est  
 140, rue O'Connor, 9<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux ..... 957-2400  
 ATME ..... 957-9090  
 Télécopieur ..... 952-3658  
 Publications..... 995-2855  
 Bibliothèque ..... 996-5494  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 952-1666  
 Site Internet..... <http://www.tbs-sct.gc.ca>  
 No 0188

**Conseil national de commercialisation des produits agricoles**

Immeuble Martel  
 270, rue Albert, 13<sup>e</sup> étage  
 C.P. 3430, succursale D  
 Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux ..... 995-6752  
 Télécopieur ..... 995-2097  
 No 0129



**Conseil national de recherches Canada**

Immeuble de l'Administration (M-58)

Chemin Montréal

Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux .....	993-9101
Télécopieur .....	952-7928
Publications.....	993-2054
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	990-2558
Recrutement.....	993-9134
Site Internet.....	<a href="http://www.corpserv.nrc.ca">http://www.corpserv.nrc.ca</a>
Courrier électronique.....	<a href="mailto:r&amp;d@nrc.ca">r&amp;d@nrc.ca</a>
No 0137	

**Conseil national du Bien-être**1010, rue Somerset ouest, 2<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux .....	957-2961
Télécopieur .....	957-0680
No 0125	

**Conseil national mixte**

(voir Commission des relations de travail dans la fonction publique)

**Conseils et Vérification Canada**

Place de Ville, tour B

112, rue Kent, 11<sup>e</sup> étage

Ottawa, Ontario K1A 0S5

Renseignements généraux .....	996-0188
No 0069	

**Construction de Défense Canada**

Édifice Sir Charles Tupper  
Aile A, 3<sup>e</sup> étage  
Promenade Riverside  
Ottawa (Ontario) K1A 0K3

Renseignements généraux ..... 998-9548  
Télécopieur ..... 998-1061  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 998-9539  
No 0074

**Corporation commerciale canadienne**

50, rue O'Connor, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux ..... 996-0034  
Télécopieur ..... 995-2121  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 996-0116  
Site Internet..... <http://www.ccc.ca>  
No 0033

**Corporation de développement des investissements du Canada**

Scotia Plaza, pièce 2703  
C.P. 320  
Toronto (Ontario) M5H 3Y2

Renseignements généraux ..... (416) 864-0333  
Télécopieur ..... (416) 864-0289  
No 0017

**Corporation du Pont international de la voie maritime Ltée**

(voir Administration de la voie maritime du Saint-Laurent)

**Corporation Place du Canada**

999, Place Canada, pièce 1001  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3C1

Renseignements généraux ..... (604) 666-7200  
Télécopieur ..... (604) 666-0695  
No 0018

**Cour canadienne de l'impôt**

Tours du Centenaire  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux ..... 992-0901  
Télécopieur ..... 957-9034  
No 0182

**Cour d'appel des cours martiales du Canada**

Annexe de la Cour fédérale du Canada  
Édifice de la Cour suprême  
Rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux ..... 996-6795  
Télécopieur ..... 952-7226  
No 0073

**Cour fédérale du Canada**

Annexe de la Cour fédérale du Canada  
Édifice de la Cour suprême  
Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements (Division d'appel) ..... 996-6795  
Renseignements (Division de première instance) ..... 992-4238  
Télécopieur (Division d'appel) ..... 952-7226  
Télécopieur (Division de première instance) ..... 952-3653  
No 0083

**Cour suprême du Canada**

Édifice de la Cour suprême  
Rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0J1



---

Renseignements généraux .....	995-4330
Télécopieur .....	996-3063
Bibliothèque .....	996-8120
Greffe .....	996-8666
No 0181	

---

## D

---

### **Défense nationale**

Édifice Major-général George R. Pearkes  
 101, promenade Colonel By  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux .....	995-3427 / 2534
Renseignements pour les médias .....	996-2353
Bibliothèque .....	996-0831
Accès à l'information .....	996-6696 / 992-5709
Renseignements sur le personnel .....	992-5618
Site Internet.....	<a href="http://www.dnd.ca">http://www.dnd.ca</a>
No 0126	

### **Développement des ressources humaines Canada**

Phase IV  
 140, promenade du Portage  
 Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux .....	(819) 994-6313
ATME (Assurance).....	(819) 994-4287
Renseignements pour les médias .....	(819) 953-9071
Bibliothèque .....	(819) 994-2603
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(819) 994-2548
Site Internet.....	<a href="http://www.hrdc-drhc.gc.ca">http://www.hrdc-drhc.gc.ca</a>
No 0095	

### **Directeur général des élections**

(voir Bureau du Directeur général des élections)

**Diversification de l'économie de l'Ouest Canada**

Place du Canada  
9700, avenue Jasper, pièce 1500  
Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux .....	(403) 495-4164
ATME (appels sans frais) .....	1-800-661-1831
Calgary (appels sans frais).....	1-800-550-9558
Saskatoon .....	(306) 975-4373
Vancouver.....	(604) 666-6256
C.-B. (appels sans frais).....	1-800-663-2008
Winnipeg .....	(204) 983-4472
Winnipeg (appels sans frais).....	1-800-561-5394
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	(613) 952-9390
No 0191	

---

**E**

---

**Élections Canada**

(voir Bureau du Directeur général des élections)

**Énergie atomique du Canada Ltée**

344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0S4

Renseignements généraux .....	237-3270
Télécopieur .....	563-9499
Site Internet.....	<a href="http://www.aecl.ca">http://www.aecl.ca</a>
No 0007	

**Enquêteur correctionnel Canada**

275, rue Slater, pièce 402  
Ottawa (Ontario) K1P 5H9

Renseignements généraux .....	990-9477
Numéro sans frais .....	1-800-267-5982

---

Télécopieur ..... 990-9091  
No 0071

**Environnement Canada**

Les Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux ..... (819) 997-2800  
Numéro sans frais ..... 1-800-668-6767  
ATME ..... (819) 994-0736  
Télécopieur ..... (819) 953-2225  
Bibliothèque ..... (819) 997-1767  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (819) 997-4552  
Site Internet..... <http://www.doe.ca>  
No 0080

---

**F**

---

**Finances Canada**

(voir Ministère des Finances Canada)

**Forces canadiennes**

(voir Défense nationale)

**Forêts Canada**

(Voir Ressources naturelles Canada)

---

**G**

---

**Garde côtière canadienne**

Immeuble Canada  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0N7



Renseignements généraux ..... 998-1574  
Télécopieur ..... 990-2780  
No 0031

**Gendarmerie royale du Canada**

1200, promenade Vanier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Renseignements généraux ..... 993-7267  
ATME ..... 993-2232  
Télécopieur ..... 993-0260 / 0216  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... 993-5162  
No 0171

**Gouverneur général**

(voir Résidence du Gouverneur général)

**Groupe Communication Canada - Édition**

45, boulevard Sacré-Coeur  
Hull (Québec) K1A 0S9

Téléphone ..... (819) 956-4802  
Télécopieur ..... (819) 994-1498  
Site Internet..... <http://www.ccg-gcc.ca>  
Courrier électronique..... [webmaster@ccg-gcc.ca](mailto:webmaster@ccg-gcc.ca)  
No 0014

---

**H**

---

**Harbourfront Centre**

410, Queen's Quay ouest, pièce 500  
Toronto (Ontario) M5V 2Z3

Renseignements généraux ..... (416) 973-3000  
Télécopieur ..... (416) 973-6055  
No 0091

## I

**Industrie Canada**

Immeuble C. D. Howe  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux .....	941-0222
ATME .....	941-4782
Télécopieur .....	992-0302
Publications.....	947-7466
Bibliothèque .....	954-2792
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	954-2752
Renseignements sur le personnel .....	954-3602
Site Internet.....	<a href="http://info.ic.gc.ca/ic-data">http://info.ic.gc.ca/ic-data</a>
No 0102	

**Info Entrepreneur**

Niveau de l'esplanade  
5, Place ville Marie, pièce 12500  
Montréal (Québec) H3B 4Y2

Renseignements généraux .....	(514) 496-4636
Numéro sans frais .....	1-800-322-4636
No 0097	

**Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**

(voir Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du  
renseignement de sécurité)

**Institut canadien de conservation**

1030, chemin Innes  
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux .....	998-3721
Télécopieur .....	998-4721
No 0034	

**Institut de biotechnologie des plantes**

110, chemin Gymnasium  
Saskatoon (Saskatchewan) S7N 0W9

Renseignements généraux ..... (306) 975-5248  
Télécopieur ..... (306) 975-4839  
No 0162

**Institut de dynamique marine**

Memorial University Campus  
C.P. 12093, succursale A  
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T5

Renseignements généraux ..... (709) 772-2479  
Télécopieur ..... (709) 772-2462  
No 0105

**Institut de formation de Transports Canada**

1950, chemin Montréal  
Cornwall (Ontario) K6H 6L2

Renseignements généraux ..... (613) 936-5800  
Télécopieur ..... (613) 936-5044  
No 0185

**Institut de géologie sédimentaire et pétrolière**

3303, rue 33<sup>e</sup> nord-ouest  
Calgary (Alberta) T2L 2A7

Renseignements généraux ..... (403) 292-7000  
Télécopieur ..... (403) 292-5377  
No 0104

**Institut de recherche en biotechnologie**

6100, avenue Royalmount  
Montréal (Québec) H4P 2R2



---

Renseignements généraux ..... (514) 496-6100  
Télécopieur ..... (514) 496-6388  
No 0009

**Institut de recherches vétérinaires**

3851, chemin Fallowfield  
Nepean (Ontario) K2H 8P9

Renseignements généraux ..... 998-9320  
Télécopieur ..... 952-2285  
No 0003

**Institut des biosciences marines**

Conseil national de recherches Canada  
1411, rue Oxford  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3H 3Z1

Renseignements généraux ..... (902) 426-8332  
Télécopieur ..... (902) 426-9413  
No 0103

**Institut des matériaux industriels**

75, boulevard de Mortagne  
Boucherville (Québec) J4B 6Y4

Renseignements généraux ..... (514) 641-5000  
Télécopieur ..... (514) 641-5103  
No 0101

**Institut international du Canada pour le grain**

303, rue Main, pièce 1000  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux ..... (204) 983-5344  
Télécopieur ..... (204) 983-2642  
No 0047

---

**J**

---

**Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage**

(voir Bureau du Juge-arbitre Loi sur l'assurance-chômage)

**Justice Canada**

(voir Ministère de la Justice Canada)

---

**L**

---

**La forêt expérimentale de Petawawa**

C.P. 2000

Chalk River (Ontario) K0J 1J0

Renseignements généraux ..... (613) 589-2880

Télécopieur ..... (613) 589-2275

No 0161

**Laboratoire de lutte contre la maladie**

Localisateur postal 0602C1

Immeuble LLCM, parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0L2

Renseignements généraux ..... 957-0315

Télécopieur ..... 952-7009

No 0110

**Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Inc.**

(voir Administration de la voie maritime du Saint-Laurent)

---

**M**

---

**Marine Atlantic Inc.**

100, rue Cameron

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 5Y6

Renseignements généraux ..... (506) 851-3600  
 Télécopieur ..... (506) 851-3615  
 No 0116

### **Ministère de la Justice Canada**

Immeuble de la Justice  
 239, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux ..... 957-4222  
 ATME ..... 992-4556  
 Télécopieur ..... 996-9916  
 Bibliothèque ..... 957-4607  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 952-8361  
 Site Internet..... <http://canada.justice.gc.ca>  
 No 0078

### **Ministère des Finances Canada**

L'Esplanade Laurier, tour est  
 140, rue O'Connor  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Services d'information et des relations avec les médias ..... 992-1573  
 ATME ..... 996-0035  
 Télécopieur ..... 995-6938  
 Direction des communications ..... 995-5684  
 Centre de distribution ..... 995-2855  
 Bibliothèque ..... 995-5877  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 943-8850  
 Renseignements sur le personnel ..... 992-1146  
 ATME (Personnel)..... 995-5497  
 Site Internet..... <http://www.fin.gc.ca>  
 No 0077



**Ministère du Patrimoine canadien**

Immeuble Jules Léger  
Les Terrasses de la Chaudière  
25, rue Eddy  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux ..... (819) 997-0055  
ATME ..... (819) 997-8776  
Télécopieur ..... (819) 997-7836  
Bibliothèque ..... (819) 994-5478  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... (819) 997-6874  
Renseignements sur le personnel ..... (819) 994-5471  
Site Internet..... <http://www.pch.gc.ca>  
No 0076

**Monnaie royale canadienne**

320, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux ..... 993-3500  
Télécopieur ..... 991-2294  
Communications ..... 993-2239  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... 993-7959  
Renseignements sur le personnel ..... 993-3721  
Boutique / Excursions ..... 991-5853  
Site Internet..... <http://www.rcmint.ca>  
No 0170

**Musée canadien de la guerre**

330, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux ..... (819) 776-8600  
Télécopieur ..... (819) 776-8623  
Site Internet..... <http://www.cmcc.muse.digital.ca>  
No 0059

**Musée canadien de la nature**

Édifice commémoratif Victoria  
 Angle des rues Metcalfe et McLeod  
 C.P. 3443, succursale D  
 Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux .....	566-4729
ATME .....	1-800-855-0511
Télécopieur .....	995-3040
Bibliothèque .....	998-3924
Direction des communications corporatives .....	990-6273
Publications.....	990-6595
Accès à l'information et protection des renseignements personnel .....	954-9879
Boutique.....	566-4727
Locations et événements .....	566-4713
Bureau des initiatives commerciales .....	998-5673
No 0052	

**Musée canadien de la photographie contemporaine**

1, canal Rideau  
 C.P. 465, succursale A  
 Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux .....	990-8257
Télécopieur .....	990-6542
Boutique.....	991-1024
No 0051	

**Musée canadien des civilisations**

100, rue Laurier  
 C.P. 3100, succursale B  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux .....	(819) 776-7000
Télécopieur .....	(819) 776-8300
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(819) 776-7115



Site Internet.....<http://www.cmcc.muse.digital.ca>  
No 0050

### **Musée des beaux-arts du Canada**

380, promenade Sussex  
C.P. 427, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Renseignements généraux ..... 990-1985  
Télécopieur ..... 993-4385  
Direction des communications..... 990-7081  
Librairie ..... 990-1970  
Bibliothèque ..... 998-8949  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... 990-1928

Site Internet.....<http://national.gallery.ca/zindex.html>  
Courrier électronique.....[mlugli@ngc.chin.gc.ca](mailto:mlugli@ngc.chin.gc.ca)  
No 0131

### **Musée national de l'aviation**

Aéroport Rockcliffe  
C.P. 9724  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux ..... 993-2010  
Télécopieur ..... 990-3655  
No 0122

### **Musée national de la poste**

100, rue Laurier  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux ..... (819) 776-8200  
Télécopieur ..... (819) 776-8300  
No 0136



**Musée national des sciences et de la technologie**

1867, boulevard Saint-Laurent

C.P. 9274

Terminus d'Ottawa

Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux .....	991-3044
ATME .....	991-9207
Télécopieur .....	990-3654
Direction des communications .....	991-3047
Publications .....	991-2986
Bibliothèque .....	991-2982
Accès à l'information et protection des renseignements personnel .....	991-3033
No 0133	

---

**O**

---

**Office alternatives, Agence de réglementation de la lutte  
antiparasitaire**

59, Camelot Court

Ottawa (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux .....	952-5330
Télécopieur .....	952-6547
No 0002	

**Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures  
extracôtiers**

T.D. Centre

1791, rue Barrington, 6<sup>e</sup> étage

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9

Renseignements généraux .....	(902) 422-5588
Télécopieur .....	(902) 422-1799
Site Internet .....	<a href="http://Fox.nstn.ca:80/~cnsopb">http://Fox.nstn.ca:80/~cnsopb</a>
No 0023	

**Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers**

T.D. Place

140, rue Water, 5<sup>e</sup> étage

St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6

Renseignements généraux ..... (709) 778-1400

Télécopieur ..... (709) 778-1473

Accès à l'information et protection des renseignements

personnels..... (709) 778-1464

No 0022

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce**

1199, chemin Plessis

Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Renseignements généraux ..... (204) 983-6600

Télécopieur ..... (204) 983-6497

No 0086

**Office de la propriété intellectuelle du Canada**

Place du Portage, Phase I

50, rue Victoria

Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux ..... (819) 997-1936

Télécopieur ..... (819) 953-7620

Publications..... (819) 953-5054

Bibliothèque ..... (819) 997-2964

No 0044

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest**Precambrian Building, 9<sup>e</sup> étage

C.P. 1500

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux ..... (403) 920-8191

Télécopieur ..... (403) 873-9572

No 0146

**Office des eaux du Territoire du Yukon**

106-200, chemin Range  
Whitehorse (Yukon) Y1A 3V1

Renseignements généraux ..... (403) 667-3980  
Télécopieur ..... (403) 668-3628  
No 0193

**Office des normes générales du Canada**

222, rue Queen, pièce 1402  
Ottawa (Ontario) K1A 1G6

Renseignements généraux ..... 941-8709  
Télécopieur ..... 941-8706  
No 0039

**Office des transports du Canada**

Les Terrasses de la Chaudière  
Immeuble Jules Léger  
15, rue Eddy, pièce 1515  
Hull (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux ..... (819) 997-0344  
ATME ..... (819) 953-9705  
Télécopieur ..... (819) 953-8353  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (819) 994-2564  
No 0140

**Office du transport du grain de l'ouest**

200, avenue Graham, 3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5

Renseignements généraux ..... (204) 983-3212  
Télécopieur ..... (204) 983-8855  
No 0192



**Office national de l'énergie**

311, avenue 6<sup>e</sup> sud-ouest  
Calgary (Alberta) T2P 3H2

Renseignements généraux .....	(403) 292-4800
Télécopieur .....	(403) 292-5503
Direction des affaires publique .....	(403) 299-2713
Bibliothèque .....	(403) 299-3561
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	(403) 299-2717
Renseignements sur le personnel .....	(403) 299-3695
Ligne téléphonique pour la communication des incidents .....	1-800-632-1663
No 0128	

**Office national du film**

179, rue Rideau  
Ottawa (Ontario) K1A 0M9

Renseignements généraux .....	992-3615
Télécopieur .....	947-2537
Film et vidéo.....	996-4861
Télécopieur (Film et vidéo).....	943-0123
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	(514) 283-9136
Site Internet.....	<a href="http://www.nfb.ca">http://www.nfb.ca</a>
No 0130	

---

**P**

---

**Parcs Canada**

(voir Ministère du Patrimoine canadien)

**Pêches et Océans**

Tours du Centenaire  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

---

Renseignements généraux .....	993-0999
Télécopieur .....	990-1866
Direction des communications .....	993-1516
Bibliothèque .....	993-2950
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	990-3438
Renseignements sur le personnel .....	990-0059
ATME (Personnel).....	941-6517
Site Internet.....	<a href="http://www.ncr.dfo.ca">http://www.ncr.dfo.ca</a>
No 0084	

### **Pétrole et gaz des Indiens**

999, boulevard Chula, pièce 100  
TsuuT'ina (Sarcee) (Alberta) T2W 6H6

Renseignements généraux .....	(403) 292-5625
Télécopieur .....	(403) 292-5618
No 0100	

### **Protection civile Canada**

Immeuble Jackson  
122, rue Bank, 2<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0W6

Renseignements généraux .....	991-7077
Télécopieur .....	996-0995
Site Internet.....	<a href="http://hoshi.cic.sfu.ca/epc/index-f.html">http://hoshi.cic.sfu.ca/epc/index-f.html</a>
Courrier électronique.....	<a href="mailto:cominfo@jackson.epc.epc-pcc.x400.gc.ca">cominfo@jackson.epc.epc-pcc.x400.gc.ca</a>
No 0079	

---

## **R**

---

### **Résidence du Gouverneur général**

1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0A1



Renseignements généraux .....	993-8200
Télécopieur .....	990-7636
Services d'information .....	993-9530
Visites guidées .....	998-7113 / 7114
Anniversaires .....	993-2913
Distinctions honorifiques .....	991-0894
Héraldique.....	991-2227
No 0088	

### **Ressources naturelles Canada**

580, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux .....	995-0947
Télécopieur .....	996-9094
Bibliothèque .....	996-8282
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	995-1236
ATME (Personnel).....	992-7399
Site Internet.....	<a href="http://www.NRCan.gc.ca">http://www.NRCan.gc.ca</a>
No 0142	

### **Revenu Canada**

875, rue Heron  
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Renseignements	
Douanes.....	993-0534
Numéro sans frais .....	1-800-461-9999
TPS (Québec) .....	1-800-667-3232
TPS (Autres provinces) .....	1-800-463-6737
Impôt sur le revenu .....	598-2275
ATME .....	1-800-665-0354
Personne ayant une déficience visuelle .....	1-800-267-1267
Communications .....	957-8523
Bibliothèque .....	957-2278
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	957-8819



Site Internet..... [gopher://gopher.revcan.ca](http://gopher://gopher.revcan.ca)  
No 0169

---

## S

---

### **Santé Canada**

Immeuble Brooke Claxton  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux ..... 957-2991  
ATME ..... 1-800-267-1245  
Télécopieur ..... 941-5366  
Publications..... 954-5995  
Bibliothèque ..... 957-1545  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 954-8744  
Site Internet..... <http://www.hwc.ca>  
No 0093

### **Sécrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne**

Édifice de la Banque Royale  
90, rue Sparks, pièce 705  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux ..... 992-9388  
Télécopieur ..... 992-9392  
No 0118

### **Sécrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes**

110, rue O'Connor, 10<sup>e</sup> étage  
C.P. 488, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 8V5

Renseignements généraux ..... 995-2341  
Télécopieur ..... 996-6091

Centre de documentation intergouvernementale..... 995-4202  
No 0045

**Secrétariat national de recherche et sauvetage**

Immeuble Standard Life  
275, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux ..... 992-0054  
Télécopieur ..... 996-3746  
No 0139

**Section des documents du personnel**

Division de l'accès à l'information et de la protection des  
renseignements personnels  
Archives nationales  
395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Renseignements généraux ..... 947-8468  
Télécopieur ..... 992-9350  
No 0159

**Sénat**

Édifices du Parlement  
Rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Renseignements généraux ..... 995-1900  
Numéro sans frais ..... 1-800-267-7362  
Télécopieur ..... 992-1995  
No 0175

**Service canadien de la faune**

Place Vincent Massey  
351, boulevard Saint-Joseph, 3<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux .....	(819) 997-1271
Télécopieur .....	(819) 953-6283
Publications.....	(819) 953-1412
No 0061	

### **Service canadien des glaces**

Académie De La Salle  
 Édifice E, 3<sup>e</sup> étage  
 373, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux .....	996-5236
Télécopieur .....	996-4218
No 0043	

### **Service canadien du renseignement de sécurité**

C.P. 9732, succursale T  
 Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Renseignements généraux .....	993-9620
ATME.....	991-9228
Télécopieur .....	783-9363
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	
Direction des communications .....	231-0107
Direction des communications .....	231-0100
No 0057	

### **Service correctionnel Canada**

Édifice Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux .....	992-8423
Télécopieur .....	947-0091
Direction des communications /	
Renseignements - médias.....	992-8420
Télécopieur (Direction des communications).....	947-0091
Publications / Produits CORCAN .....	995-5364
Publications (Numéro sans frais) .....	1-800-665-8948



Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... 992-8248  
Bibliothèque ..... 991-2787  
Renseignements sur le personnel ..... 995-9902  
No 0072

### **Service hydrographique du Canada**

615, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux ..... 995-5249  
Télécopieur ..... 996-9053  
No 0042

### **Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique**

Place de Portage, Phase III  
11, rue Laurier, pièce 4A1  
Hull (Québec) K1A 0S5

Centre d'assistance à la clientèle ..... (613) 990-0000  
Numéro sans frais ..... 1-800-465-3030  
Services de vente..... (819) 956-4444  
Télécopieur ..... (613) 941-4302  
No 0089

### **Société canadienne d'hypothèques et de logement**

700, chemin Montréal  
Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux ..... 748-2000  
Télécopieur ..... 748-2098  
Publications..... 748-2367  
Bibliothèque (Centre canadien de renseignements sur  
l'habitation)..... 748-2367  
Site Internet..... <http://www.cmhc-schl.gc.ca>  
No 0021

**Société canadienne des ports**

99, rue Metcalfe, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0N6

Renseignements généraux ..... 957-6787 (95-PORTS)  
Télécopieur ..... 957-6701  
No 0024

**Société canadienne des postes**

2701, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux ..... 1-800-267-1155  
Codes postaux ..... 1-800-267-1122  
Information de la philatélie ..... 1-800-565-4362  
Site Internet..... <http://www.mailposte.ca>  
No 0025

**Société d'assurance-dépôts du Canada**

50, rue O'Connor, 17<sup>e</sup> étage  
C.P. 2340, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux ..... 1-800-461-7232  
Renseignements (En anglais) ..... 1-800-461-2342  
Télécopieur ..... 996-6095  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 996-2081  
No 0016

**Société de développement de l'industrie cinématographique  
canadienne**

(voir Téléfilm Canada)

**Société de développement du Cap-Breton**

95, rue Union  
Glance Bay (Nouvelle-Écosse) B1A 2P6



Renseignements généraux ..... (902) 564-2848  
Télécopieur ..... (902) 842-2320  
No 0062

### **Société du crédit agricole Canada**

C.P. 4320  
1800, rue Hamilton  
Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux ..... (306) 780-8100  
Télécopieur (Administration)..... (306) 780-5456  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... (306) 780-8684  
No 0082

### **Société immobilière du Canada Limitée**

(voir Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)

### **Société pour l'expansion des exportations**

151, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 1K3

Renseignements généraux ..... 598-2500  
Télécopieur ..... 237-2690  
Site Internet..... <http://www.edc.ca>  
No 0081

### **Société Radio-Canada**

250, avenue Lanark  
C.P. 3220, succursale C  
Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

Renseignements généraux ..... 724-1200  
ATME ..... 733-8868  
Site Internet..... <http://www.src-mtl.com/>  
No 0027



**Solliciteur général Canada**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux .....	991-3283
Télécopieur .....	996-5049
Groupe des communications.....	991-2800
Publications.....	990-2739
Bibliothèque .....	991-2787
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	991-2930
Renseignements sur le personnel.....	990-2661 / 2668
No 0177	

**Statistique Canada**

Immeuble R. H. Coats  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Renseignements généraux sur les statistiques.....	951-8116
ATME.....	1-800-363-7629
Direction des communications .....	951-7615
Télécopieur .....	951-0581
Ligne info-média.....	951-4636
Télécopieur .....	951-1104
Ligne d'information pour les députés.....	951-4636
Télécopieur .....	951-1104
Commandes de publications .....	951-7277
Numéro sans frais.....	1-800-267-6677
Télécopieur (Ventes).....	951-1584
Bibliothèque .....	951-8219
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	951-9348
Renseignements sur le personnel.....	951-9935
ATME.....	951-0965
Bureaux régionaux.....	1-800-263-1136
Site Internet.....	<a href="http://www.statcan.ca">http://www.statcan.ca</a>
No 0179	

**Surintendant des institutions financières Canada**

(voir Bureau du Surintendant des institutions financières Canada)

---

**T**

---

**Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie**

1, rue Nicholas, pièce 1500

Ottawa (Ontario) K1N 7B7

Renseignements généraux ..... 992-7189

Télécopieur ..... 992-7385

No 0138

**Téléfilm Canada**

Tour de la Banque Nationale

600, rue de La Gauchetière ouest, 14<sup>e</sup> étage

Montréal (Québec) H3B 4L8

Renseignements généraux ..... (514) 283-6363

Télécopieur ..... (514) 283-8212

No 0183

**Transports Canada**

Place de ville, tour C

330, rue Sparks

Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux ..... 990-2309

ATME ..... 990-4500

Télécopieur ..... 995-0351

Direction des communications ..... 998-5000

Bibliothèque ..... 998-5127

Accès à l'information et protection des renseignements

personnels ..... 993-6162

Renseignements sur le personnel ..... 990-5699

Site Internet ..... <http://www.tc.gc.ca>

No 0184

**Travail Canada**

Place du Portage, Phase IV  
 140, Place du Portage, niveau 0  
 Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux ..... (613) 228-1299  
 Bureau de renseignements sur le travail ..... 1-800-567-6866  
 Publications..... (819) 994-6313  
 Bibliothèque ..... (819) 994-2603  
 Renseignements sur le personnel..... (819) 994-7137  
 No 0111

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**

Place du Portage, Phase III  
 11, rue Laurier  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux ..... (819) 997-6363  
 ATME ..... (819) 994-5389  
 Télécopieur ..... (819) 994-8404  
 Direction des communications ..... (819) 956-2300  
 Publications..... (819) 956-4800  
 Bibliothèque ..... (819) 956-3465  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... (819) 956-1820  
 Renseignements sur le personnel..... (819) 956-1747  
 Site Internet..... <http://www.pwgsc.gc.ca>  
 No 0168

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

333, avenue Laurier ouest, 15<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux ..... 990-2452  
 Télécopieur ..... 990-2439  
 No 0048



**Tribunal de l'aviation civile du Canada**

333, avenue Laurier ouest, pièce 1201  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux ..... 990-6906  
Télécopieur ..... 990-9153  
No 0065

**Tribunal de la concurrence**

Édifice de la Banque Royale  
90, rue Sparks, pièce 600  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux ..... 957-3172  
Télécopieur ..... 957-3170  
No 0068

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**

C.P. 7700  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Personne-ressource ..... (902) 566-8636  
No 0190

**Tribunal des droits de la personne**

473, rue Albert, pièce 900  
Ottawa (Ontario) K1A 0J4

Renseignements généraux ..... 995-1707  
Télécopieur ..... 995-3484  
No 0096

---

**V**

---

**Vérificateur général du Canada**

(voir Bureau du Vérificateur général du Canada)

## TITRES DES ORGANISMES FÉDÉRAUX

La présente section est fournie à titre de référence. Vous y trouverez les titres et les abréviations des organismes assujettis au Programme de coordination de l'image de marque (PCIM) à compter du 24 juin 1996.

La liste a été dressée en grande partie d'après les annexes de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les institutions non assujetties à la politique sur le PCIM, les commissions établies en vertu de la *Loi sur les enquêtes* et les organismes inactifs, en sont exclus. À moins d'indication contraire, les titres d'usage paraissant dans ce document ont été approuvés par le président du Conseil du Trésor, conformément à la politique sur le PCIM.

Les titres d'usage sont en caractères **gras** afin de les distinguer des appellations légales; celles-ci sont incluses lorsqu'elles sont différentes du titre d'usage. Les abréviations approuvées figurent entre parenthèses, après le titre d'usage. Tous les titres paraissent dans les deux langues pour vous aider. Ceux qui sont toujours sujets à un changement sont précédés d'un astérisque (\*).

Pour des précisions au sujet de la création, de l'adoption et de l'utilisation d'un titre d'usage, veuillez consulter le Chapitre 2, Programme de coordination de l'image de marque, du volume «Communications» du *Manuel du Conseil du Trésor*.

### Définitions

**Titre d'usage** : titre autorisé, utilisé dans la signature et servant à identifier un organisme, un programme ou une activité. Ce titre devrait être utilisé dans toutes les communications.

**Appellation légale** : le nom figurant dans la loi d'habilitation, la proclamation, le décret ou tout autre instrument utilisé pour créer un organisme gouvernemental.

**Signature** : ensemble constitué d'un symbole et d'un titre d'usage bilingue.



## Titres des organismes fédéraux

### **Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (APA)**

**Atlantic Pilotage Authority Canada (APA)**

Administration de pilotage de l'Atlantique

Atlantic Pilotage Authority

### **Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (APGL)**

**Great Lakes Pilotage Authority Canada (GLPA)**

Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée

Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.

### **Administration de pilotage des Laurentides Canada (APL)**

**Laurentian Pilotage Authority Canada (LPA)**

Administration de pilotage des Laurentides

Laurentian Pilotage Authority

### **Administration de pilotage du Pacifique Canada (APP)**

**Pacific Pilotage Authority Canada (PPA)**

Administration de pilotage du Pacifique

Pacific Pilotage Authority

### **Administration de rétablissement agricole des Prairies (ARAP)**

**Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)**

(La signature comprend le titre «Agriculture et Agroalimentaire  
Canada»)

### **Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada**

(APGTC)

**Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA)**

### **Administration du pipe-line du Nord Canada (APN)**

**Northern Pipeline Agency Canada (NPA)**

Administration du pipe-line du Nord

Northern Pipeline Agency



---

**\*Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC)**  
**\*External Affairs and International Trade Canada (EAITC)**  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
Department of Foreign Affairs and International Trade

**Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)**  
**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)**  
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Department of Indian Affairs and Northern Development

**Agence canadienne de développement international (ACDI)**  
**Canadian International Development Agency (CIDA)**

**Agence des télécommunications gouvernementales (ATG)**  
**Government Telecommunications Agency (GTA)**

**Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE)**  
**Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA)**

**Agence spatiale canadienne**  
**Canadian Space Agency**

**Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)**  
**Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)**  
Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire  
Department of Agriculture and Agri-Food

**Anciens Combattants Canada (ACC)**  
**Veterans Affairs Canada (VAC)**

Ministère des Anciens combattants  
Department of Veterans Affairs

(Pour identifier le ministère et les organismes qui relèvent du ministre des anciens combattants, on utilise le titre «Gouvernement du Canada, Anciens Combattants»)

**Archives nationales du Canada (AN)**  
**National Archives of Canada (NA)**

**Bibliothèque nationale du Canada (BNC)**  
**National Library of Canada (NLC)**

**Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST)**  
**Transportation Safety Board of Canada (TSB)**

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la  
sécurité des transports  
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety  
Board

**Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994**  
**Office for the 1994 Commonwealth Games**

Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994, Ministère de la Santé  
nationale et du Bien-être social  
Office for the 1994 Commonwealth Games, Department of  
National Health and Welfare

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau des passeports**  
**Passport Office**

(Un organisme de service spécial de Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada )

**\*Bureau des relations fédérales-provinciales (BRFP)**  
**\*Federal Provincial Relations Office (FPRO)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (CMF)**  
**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs**  
(FJA)

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)



---

**Bureau du Conseil privé (BCP)**  
**Privy Council Office (PCO)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau du Directeur général des élections (BDGE)**  
**Office of the Chief Electoral Officer (CEO)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage (BJ)**  
**Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act (OU)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Bureau du surintendant des institutions financières Canada**  
(BSIF)  
**Office of the Superintendent of Financial Institutions**  
**Canada (OSFI)**  
Bureau du surintendant des institutions financières  
Office of the Superintendent of Financial Institutions

**Bureau du Vérificateur général du Canada (BVG)**  
**Office of the Auditor General of Canada (OAG)**

**Bureau fédéral de développement régional (Québec) (BFDRQ)**  
**Federal Office of Regional Development (Quebec) (FORDQ)**

**Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires**  
**Ship-source Oil Pollution Fund**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Centre canadien des eaux intérieures (CCEI)**  
**Canada Centre for Inland Waters (CCIW)**



**Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)**  
**Citizenship and Immigration Canada (CIC)**  
Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration  
Department of Citizenship and Immigration

**Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité**  
**Security Intelligence Review Committee**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Comité externe d'examen de la GRC**  
**RCMP External Review Committee**

**Commissaire des incendies du Canada (CI)**  
**Fire Commissioner of Canada (FC)**  
Commissaire fédéral des incendies  
Dominion Fire Commissioner

**Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée**  
**Offices of the Information and Privacy Commissioners**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commissariat aux langues officielles (CLO)**  
**Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission canadienne des affaires polaires**  
**Canadian Polar Commission**

**Commission canadienne du lait (CCL)**  
**Canadian Dairy Commission (CDC)**

**Commission d'appel, Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses**  
**Appeal Board, Hazardous Materials Information Review Act**

**Commission d'appel des brevets Canada (CAB)****Patent Appeal Board Canada (PAB)**

Commission d'appel des brevets

Patent Appeal Board

**Commission d'indemnisation des marins marchands du Canada  
(CIMM)****Merchant Seamen Compensation Board Canada (MSCB)**

Commission d'indemnisation des marins marchands

Merchant Seamen Compensation Board

**Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)****Atomic Energy Control Board (AECB)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié****Immigration and Refugee Board**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission de la fonction publique du Canada (CFP)****Public Service Commission of Canada (PSC)**

Commission de la fonction publique

Public Service Commission

**Commission de révision des lois Canada (CRL)****Statute Revision Commission Canada (SRC)**

Commission de révision des lois

Statute Revision Commission

**Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)****The National Battlefields Commission (NBC)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada  
(CLMH)****Historic Sites and Monuments Board of Canada (HSMB)**



**Commission des plaintes du public contre la GRC**  
**RCMP Public Complaints Commission**

**Commission des réclamations étrangères (CRE)**  
**Foreign Claims Commission (FgnCC)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Commission du droit d'auteur Canada (CDA)**  
**Copyright Board Canada (CB)**  
Commission du droit d'auteur  
Copyright Board

**Commission géologique du Canada (CGC)**  
**Geological Survey of Canada (GSC)**  
(La signature comprend le titre «Ressources naturelles Canada»)

**Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC)**  
**National Parole Board (NPB)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Condition féminine Canada (CFC)**  
**Status of Women Canada (SWC)**  
Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme  
Office of the Coordinator, Status of Women

**Condition physique et Sport amateur (CPSA)**  
**Fitness and Amateur Sport (FAS)**  
Ministère du Patrimoine canadien, Direction du Sport amateur  
Department of Canadian Heritage, Amateur Sport Branch  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Conseil canadien du multiculturalisme (CCM)**  
**Canadian Multiculturalism Council (CMC)**



**Conseil consultatif national de la Condition physique et du Sport amateur (CCNCS)**

**National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport (NACFAS)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA)**

**National Advisory Council on Aging (NACA)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada (CEPMB)**

**Patented Medicine Prices Review Board Canada (PMPRB)**

Conseil d'examen du prix des médicaments

Patented Medicine Prices Review Board

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Canada (CCRMD)**

**Hazardous Materials Information Review Commission Canada (HMIRC)**

**Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada (CDRA)**

**Atlantic Development Council Canada (ADC)**

Conseil de développement de la région de l'Atlantique

Atlantic Development Council

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)**

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)**

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)**

**Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC)**

Conseil de recherches en sciences humaines

Social Sciences and Humanities Research Council

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRNSG)**

**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)**

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie  
Natural Sciences and Engineering Research Council

**Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)**

**Medical Research Council of Canada (MRC)**

Conseil de recherches médicales  
Medical Research Council

**Conseil de règlement des contrats (CRC)**

**Contracts Settlement Board (CSB)**

(La signature comprend le titre «Travaux publics et Services gouvernementaux Canada»)

**Conseil du Trésor du Canada, Secrétariat (SCT)**

**Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS)**

Conseil du Trésor (Secrétariat)  
Treasury Board (Secretariat)

**Conseil national de commercialisation des produits agricoles (CNCPA)**

**National Farm Products Marketing Council (NFPMC)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Conseil national de recherches Canada (CNRC)**

**National Research Council Canada (NRC)**

Conseil national de recherches du Canada  
National Research Council of Canada

**Conseil national du Bien-être (CNB)**

**National Council of Welfare (NCW)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)



---

**Conseils et Vérification Canada (CVC)**  
**Consulting and Audit Canada (CAC)**  
(Un organisme de service spécial de Travaux publics et Services  
gouvernementaux Canada)

**Construction de Défense Canada (CDC)**  
**Defence Construction Canada (DCC)**  
Construction de Défense (1951) Limitée  
Defence Construction (1951) Limited

**Défense nationale (DN)**  
**National Defence (ND)**  
Ministère de la Défense nationale  
Department of National Defence

**Développement des ressources humaines Canada (DRHC)**  
**Human Resources Development Canada (HRDC)**  
Ministère du Développement des ressources humaines  
Department of Human Resources Development

**Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)**  
**Western Economic Diversification Canada (WD)**  
Ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest  
Department of Western Economic Diversification

**\*Environnement Canada, Service des parcs**  
**\*Environment Canada, Parks Service**  
Ministère du Patrimoine canadien, Parks Canada  
Department of Canadian Heritage, Parcs Canada

**Environnement Canada (EC)**  
**Environment Canada (EC)**  
Ministère de l'Environnement  
Department of the Environment



**Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II (FCRRE)**  
**Queen Elizabeth II Canadian Research Fund (QECRF)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Garde côtière canadienne (GCC)**  
**Canadian Coast Guard (CCG)**

(Utilise aussi le titre abrégé «Garde côtière»)

**Géomatique Canada**  
**Geomatics Canada**

Ministère des Ressources naturelles, Géomatique Canada  
Department of Natural Resources, Geomatics Canada

**\*Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC)**  
**\*Industry, Science and Technology Canada (ISTC)**

Ministère de l'Industrie  
Department of Industry

**Investissement Canada (Inv)**  
**Investment Canada (Inv)**

**L'Enquêteur correctionnel Canada (BEC)**  
**The Correctional Investigator Canada (OCI)**

L'Enquêteur correctionnel  
The Correctional Investigator

**Ministère de la Justice Canada (Jus)**  
**Department of Justice Canada (Jus)**

Ministère de la Justice  
Department of Justice

**Ministère des Finances Canada (Fin)**  
**Department of Finance Canada (Fin)**

Ministère des Finances  
Department of Finance

**Musée canadien de la guerre**  
**Canadian War Museum**

**Musée canadien de la nature**  
**Canadian Museum of Nature**

**Musée canadien de la photographie contemporaine**  
**Canadian Museum of Contemporary Photography**

**Musée canadien des civilisations**  
**Canadian Museum of Civilisation**

**Musée des beaux-arts du Canada**  
**National Gallery of Canada**

**Musée national de l'aviation**  
**National Aviation Museum**

**Musée national des sciences et de la technologie**  
**National Museum of Science and Technology**

**Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE)**  
**Energy Supplies Allocation Board (ESAB)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Office des prix des produits de la pêche Canada (OPPP)**  
**Fisheries Prices Support Board Canada (FPSB)**  
Office des prix des produits de la pêche  
Fisheries Prices Support Board

**Office du transport du grain**  
**Grain Transportation Agency**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Office national de l'énergie (ONE)**  
**National Energy Board (NEB)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Office national des transports du Canada (ONT)**  
**National Transportation Agency of Canada (NTA)**  
Office des transports du Canada  
Canadian Transportation Agency

**Pêches et Océans (P&O)**  
**Fisheries and Oceans (F&O)**  
Ministère des Pêches et des Océans  
Department of Fisheries and Oceans  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Protection civile Canada (PCC)**  
**Emergency Preparedness Canada (EPC)**

**Référence Canada**  
**Reference Canada**  
Groupe de service de référence téléphonique, Groupe  
Communication Canada  
Telephone Referral Service Group, Canada Communication  
Group

**Ressources naturelles Canada (RNCan)**  
**Natural Resources Canada (NRCan)**  
Ministère des Ressources naturelles  
Department of Natural Resources

**Revenu Canada (RC)**  
**Revenue Canada (RC)**  
Ministère du Revenu national *ou* Revenu Canada  
Department of National Revenue *ou* Revenue Canada



---

**Santé Canada (SCan)**  
**Health Canada (HCan)**  
Ministère de la Santé  
Department of Health

**\*Secrétariat d'État du Canada (SEC)**  
**\*Department of the Secretary of State of Canada (SEC)**  
Ministère du Patrimoine canadien  
Department of Canadian Heritage

**Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)**  
**Canadian Security Intelligence Service (CSIS)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Service correctionnel Canada (SCC)**  
**Correctional Service Canada (CSC)**  
Service correctionnel du Canada  
Correctional Service of Canada  
(Utilise aussi le titre abrégé «Service Correctionnel»)

**Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)**  
**Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)**

**Société de développement du Cap-Breton (SDCB)**  
**Cape Breton Development Corporation (CBDC)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Solliciteur général Canada (SGC)**  
**Solicitor General Canada (SGC)**  
Ministère du Solliciteur général  
Department of the Solicitor General

**Statistique Canada (SC)**  
**Statistics Canada (SC)**

**Tourisme Canada (Tour)**  
**Tourism Canada (Tour)**  
Office de tourisme du Canada  
Canadian Government Office of Tourism

**Transports Canada (TC)**  
**Transport Canada (TC)**  
Ministère des Transports  
Department of Transport

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)**  
**Public Works and Government Services Canada (PWGSC)**  
Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux  
Department of Public Works and Government Services

**Tribunal canadien du commerce extérieur**  
**Canadian International Trade Tribunal**

**\*Tribunal d'appel des anciens combattants Canada (TAAC)**  
**\*Veterans Appeal Board Canada (VAB)**  
**Commission canadienne des pensions (CCP)**  
**Canadian Pension Commission (CPC)**  
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)  
Veterans Review and Appeal Board

**Tribunal de l'aviation civile du Canada (TAC)**  
**Civil Aviation Tribunal of Canada (CAT)**  
Tribunal de l'aviation civile  
Civil Aviation Tribunal

**Tribunal de la concurrence**  
**Competition Tribunal**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Tribunal des droits de la personne (TDP)**  
**Human Rights Tribunal (HRT)**